

EDI - ASN Note

(VDA 4912)

Vendor

-Plant: 0100

-No: 91001108

SEISENSCHMIDT GmbH

Daimlerstr. 11

58840 PLETTENBERG

DEUTSCHLAND

Receiver

-Plant: 100

-No.: 14550700

Magna PT S.p.A.

Via dei Ciclamini, 4

Zona Industriale

I-70026 MODUGNO

Unloading Area:

14248

Place of storage:

Consumption:

Dispatch Type:

Truck Company

Forw. Agent Name:

Schweitzer GmbH & Co.

-Number:

16070077

Gross Weight:

22.339 KG

VAT-No.: DE123840478

VAT-No.: IT04886850728

ASN-No	-Pos	Sup. Ref. No. Cust.	Quant.	UM	V/G	Name of delivery	Purch. Ord. Nr.
-Date		Suppl. Ref. No. Vend.				Add. Data Vendor	
		Pack. Mat. -Quant.	- Number Cust.			-Number Vendor	Consignment

80794901	000010	2511109090	6.790	PC	M	SCHALTRAD 5.GANG	550003915902
30.11.2020		035305-900					nt. wt.: 6.137 KG , gr. wt.: 6.738 KG

18231333
501003122

CC: 200082454
CC: 200082450
CC: 200082442
CC: 200082437
CC: 200081960
CC: 200081955
CC: 200081951
CC: 7,000

Cast-Number: 251744
UC-Material: G010264X10
Text: Engineering Change Status A
Text: Customer Change No.
Text: Supplier Index -

970
970
970
970
970
970
970
970

TBA-500256

PC
PC
PC
PC
PC
PC
PC
PC

DCT300/P01850

KUEHNE+NAGEL S.r.l.
ACCETTAZIONE MERCE
6700

Quantità dichiarata:
Quantità effettiva:
Tipo Imballaggio: I
Quantità Imballi: 1
Conformità alle schede d'imballo: ☒ NO
Data controllo: 1.12.20

419368

80794908	000010	2511109290	5.400	PC	M	SCHALTRAD 6.GANG	550003915802
30.11.2020		035306-900					nt. wt.: 3.453 KG , gr. wt.: 3.798 KG

18231333
501003122

CC: 200082509
CC: 200082491
CC: 200082487
CC: 200082479
CC: 4,000

Cast-Number: 624374
UC-Material: L098440010
Text: Engineering Change Status A
Text: Customer Change No.
Text: Supplier Index -

1.350
1.350
1.350
1.350
TBA-500256

PC
PC
PC
PC
PC

DCT300/P01850

KUEHNE+NAGEL S.r.l.
ACCETTAZIONE MERCE
5400

Quantità dichiarata:
Quantità effettiva:
Tipo Imballaggio: 4
Quantità Imballi: 4
Conformità alle schede d'imballo: ☒ NO
Data controllo: 1.12.20

419369

80794913	000010	2511109390	7.400	PC	M	SCHALTRAD 7.GANG	550003915702
30.11.2020		035307-900					nt. wt.: 3.572 KG , gr. wt.: 3.914 KG

18231333
501003122

CC: 200082371
CC: 200082361
CC: 200082354
CC: 200082348

1.850
1.850
1.850
1.850

PC
PC
PC
PC

SCHALTRAD 7.GANG

Firma:

Rating Check:

419370

Abnahmezeugnis 3.1 EN 10204 (Test certificate: / Certificat:)

SEISSCHMIDT GmbH, Postfach 1520, D-58815 Plettenberg

Company
Magna PT S.p.A.
Via dei Ciclamini, 4
Zona Industriale
I-70026 Modugno



Artikel SCHALTRAD 6.GANG
(Part name: / Désignation pièce)

Kd.-Zg.-Nr. 251.1.1092.90
(customer part number / No. du plan client)

Kd.-Auftr.-Nr. 30002068
(order no. / No. De commande)

Schmelzen-Nr. 624374
(heat number / No. de Coulee)

Werkstoff 20MNCRS5
(steel grade / Qualité)

Stahlhersteller Lech-Stahlwerke GmbH
(steel mill / Acierie)

Lieferspezifikation GCG_805000_02
(technical specification / Spécification de livraison)

HBS-Teile.-Nr. 035306-900
(HBS-Part number: / N° du plan HBS)

Änderungsindex A
(draw. notif. index / Indice du plan)

Lieferschein-Nr. 80794908/000010
(shipping advice no. / Bulletin de livraison)

Schmelzen-Knz.

Herstellprozess E/V/D/CC
(process flow / Procédé fabrication)

Auftrag 1027456
(order no./ordre no.)

SAP UC-Material L098440010
(SAP UC-material/SAP UC-material)

Lieferdatum 11/16/2020
(shipping date / Date de livraison)

Stückzahl 5,400
(quantity / Quantité)

Gießformat 240X240
(casting dim. / Dimension coulee)

Rohmat.-abm. 42 Rund
(raw material dim. / Barre diamètre)

Lieferzustand +FP Glühen isotherma
(delivery condition / Etat de livraison)

Umformgrad 41,6-FACH
(Diameter / diamètre)

Schmelzeanalyse (cast analysis / Analyse de coulé)

%C	%Si	%Mn	%P	%S	%Cr	%Mo	%Ni	%Cu	%Sn	%Al	%V	%B	%Ti	%Nb	%W	%Co	%Sb	%As	%Pb	%Te	%Ca	%N	ppm H	ppm O
0.2000	0.1600	1.2800	0.0140	0.0230	1.1100	0.0200	0.1000	0.1200	0.0090	0.0270	0.0100	0.0002	0.0070	0.0040	0.0000	0.0000	0.0019	0.0060	0.0000	0.0000	0.0011	0.0126	1.8000	14.000

Härtbarkeit (hardenability / valeurs de trempabilité)

mm	1	1,5	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	13	15	20	25	30	35	40	45	50		
HRC	0.00	45.80	0.00	45.10	0.00	43.00	0.00	39.20	0.00	36.20	0.00	33.80	32.00	30.80	28.40	26.80	25.60	24.60	23.60	0.00	0.00		
Fdyn	0.00	-	0.00																				

Metallographische Prüfungen (metallographical test / Examens métallographiques)

Gefüge	FERRIT-PERLIT	Randentkohlung	0.000
Korngröße	Prim. 5	- 8	- 10

Mechanische Eigenschaften (mechanical properties / propriétés mécaniques)

RM (N/mm ²)	Rp0.2(N/mm ²)
0.00 - 0.00	0.00 - 0.00

Oberflächenhärte (surface hardness / dureté surface)

Vorschrift	152.0	-	201.0	HBW
Ergebnis	158.0	-	170.0	HBW

Kernhärte (core hardness / dureté centre)

Vorschrift	0.00	-	0.00
Ergebnis	0.00	-	0.00

A(%)	Z(%)
0.00 - 0.00	0.00 - 0.00

Einsatzhärtungstiefe (case hardening depth / émentation gravité)

Vorschrift	0.00	-	0.00	mm
Ergebnis	0.00	-	0.00	mm

Reinheitsgrad	K3=0
(degree of purity / Degré de Pureté)	

Av(J)	bei T(°C)
0.00 - 0.00	0.00

Datum
(date / Date)

11/30/2020
Maschinell erstellt, daher gültig ohne Unterschrift /
Computer generated, valid without signature / Délivré par ordinateur sans

Abnahmebeauftragter / Inspector
WT - i. V. Dillmann, Johannes



Seit über ...

50
Jahre

CMR-Frachtbrief

Sendung-Nr.: 20-009756 vom 30.11.2020



20-009756

Ludwigsburg, 30.11.2020

Seite 1 von 1

1 Absender / Expéditeur SEISSENSCHMIDT GMBH DAIMLERSTRASSE 11 58840 PLETTENBERG		INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONALE CMR Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenseitigen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im intern. Straßengüterverkehr (CMR). Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international des marchandises par route (MR).	
2 Empfänger / Destinataire MAGNAP S.p.A. VIA DEI CICLAMINI, 4 70026 MODUGNO ITALIEN		6 Frachtführer / Transporteur SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG Carl-Benz-Straße 23 71634 Ludwigsburg Benutzte Gen.-Nr.: D-08-019-G-0158	
3 Auslieferungsort des Gutes / Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Ort / Lieu MODUGNO Land / Pays Italien Datum / Date 03.12.2020 Zeit / Temps		7 Nachfolgender Frachtführer / Transporteurs successifs Benutzte Gen.-Nr.:	
4 Ort und Tag der Übernahme / Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Ort / Lieu PLETTENBERG Land / Pays Deutschland Datum / Date 30.11.2020 Zeit / Temps		8 Vorbehalte und Bemerkungen des Frachtführers / Réserves et observations des transporteurs	
5 Beigefügte Dokumente / Documents annexes			
9 Pos. No. 10 Zeichen/Nr. Marques et numéros 11 Anzahl der LM Nombre des colis 12 Art der Verpackung Mode d'emballage 13 Bezeichnung des Gutes Nature de la marchandise 14 Gewicht, kg Poids, kg 15 Umfang cbm	23 COLLI Getriebeteile 22.339 73,58		
Summe: Total:		23,00 COLLI 22.339,00	
16 Anweisungen des Absenders		17 Angaben zur Ermittlung der Tarifkilometer mit Grenzübergängen von bis km	
18 Frachtzahlungsanweisung / Prescription d'affranchissement unfrei - Rechnung an Empfänger		21 Besondere Vereinbarungen / Conventions particulières Übernahmebestätigung des Fahrers: Die Sendung wurde vollständig und in äußerlich guter Beschaffenheit übernommen. Die Ladungssicherung ist gemäß der gesetzlichen Vorgaben durch den Fahrer erfolgt.	
19 Kfz Anhänger Fahrer Amtliches Kennzeichen Nutzlast in t			
22 Benutzter Grenzübergang		27 Gut 20-009756 empfangen am Réception de la marchandise le 05.12.2020 Datum / Date KUEHNENAGEL S.r.l. MAGNAP S.p.A. Via dei Ciclamini, 4 - 70026 Modugno (BA) I-70026 MODUGNO 05.12.2020 Unterschrift und Stempel des Empfängers Signature et timbre du destinataire "Ricevuto con riserva di"	
20 SEISSENSCHMIDT GMBH D-58840 PLETTENBERG Unterschrift und Stempel des Absenders Signature et timbre l'expéditeur		23 SCHWEITZER GmbH & Co. D-71634 Ludwigsburg Unterschrift und Stempel des Frachtführers Signature et timbre du transporteur	

verifica su qualità e quantità

SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG
Carl-Benz-Straße 23
71634 Ludwigsburg
Telefon (0 71 41) 24 51-0
Telefax (0 71 41) 24 51-22

Geschäftsführer: Axel, Friedrich, Ingrid und Jens Schweitzer
Amtsgericht: Ludwigsburg
Handelsregister: Stuttgart HRA 200856
Internet: www.schweitzer-logistik.de

COMMERZBANK
Konto: 0501540600
BLZ: 604 800 08
IBAN: DE13 6048 0008 0501 5406 00
SWIFT: DRESDEFF604